NOTE: This form must be completed in English
NOTA: *Este formulario se debe completar en ingles*

UNITED STATES DISTRICT COURT
TRIBUNAL DE DISTRITO DE LOS ESTADOS UNIDOS

for the

District of
Distrito _____ De _____

_____ Plaintiff *Demandante*	)	
v.	)	Civil Action No. *Causa Civil Número*
_____ Defendant *Demandado*	)	

WAIVER OF THE SERVICE OF SUMMONS
RENUNCIA A LA NOTIFICACIÓN DE EMPLAZAMIENTO

To:
A: _____
(Name of the plaintiff's attorney or unrepresented plaintiff)
(Nombre del abogado del demandante o del demandante sin representación legal)

I have received your request to waive service of a summons in this action along with a copy of the complaint, two copies of this waiver form, and a prepaid means of returning one signed copy of the form to you.
He recibido su solicitud para renunciar a la notificación de emplazamiento en esta causa junto con una copia de su demanda, dos copias de esta renuncia y un sobre con franqueo pagado para remitirle una copia firmada de este formulario.

I, or the entity I represent, agree to save the expense of serving a summons and complaint in this case.
Yo, o la entidad que yo represento, aceptamos evitar el gasto de la notificación del emplazamiento y de la demanda en este caso.

I understand that I, or the entity I represent, will keep all defenses or objections to the lawsuit, the court's jurisdiction, and the venue of the action, but that I waive any objections to the absence of a summons or of service.
Yo, o la entidad que yo represento, entendemos que nos reservamos toda defensa u objeción a la demanda, la competencia del tribunal y la jurisdicción territorial, pero renunciamos a cualquier objeción por falta de emplazamiento o notificación.

I also understand that I, or the entity I represent, must file and serve an answer or a motion under Rule 12 within 60 days from _____, the date when this request was sent (or 90 days if it was sent outside the United United States). If I fail to do so, a default judgment will be entered against me or the entity I represent.
Asimismo yo, o la entidad que represento, entendemos que debemos presentar y notificar contestación o pedimento bajo la Regla 12 dentro de 60 días a partir de _____, fecha en la que se envió esta solicitud (o 90 días si fue enviada fuera de los Estados Unidos). En caso de incumplimiento se asentará sentencia en rebeldía en contra mía o de la entidad que represento.

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.
Este documento no sustituye el uso de un interprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprension del idioma ingles sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones.

Date:
Fecha _____

_____
Signature of the attorney or unrepresented party
Firma del abogado o la parte sin representación legal

_____
Printed name of party waiving service of summons
Nombre en letra de molde de la parte que renuncia a la diligencia de emplazamiento

_____
Printed name
Nombre en letra de molde

_____
Address
Dirección

_____
E-mail address
Correo electrónico

_____
Telephone number
Número de teléfono

Duty to Avoid Unnecessary Expenses of Serving a Summons
Obligación de Evitar Gastos Innecesarios en la Notificación del Emplazamiento

Rule 4 of the Federal Rules of Civil Procedure requires certain defendants to cooperate in saving unnecessary expenses of serving a summons and complaint. A defendant who is located in the United States and who fails to return a signed waiver of service requested by a plaintiff located in the United States will be required to pay the expenses of service, unless the defendant shows good cause for the failure.

La Regla 4 de los Reglamentos Federales de Procedimiento Civil requiere que ciertos demandados cooperen para evitar gastos innecesarios en la notificación del emplazamiento y la demanda. Al demandado que se encuentra en los Estados Unidos y que no cumple con la devolución de una renuncia a la notificación firmada, a solicitud de un demandante ubicado en los Estados Unidos, se le requerirá que pague los gastos de la notificación, a menos de que demuestre tener un motivo justificado de su incumplimiento.

"Good cause" does *not* include a belief that the lawsuit is groundless, or that it has been brought in an improper venue, or that the court has no jurisdiction over this matter or over the defendant or the defendant's property.

"Motivo justificado" no incluye pensar que la demanda carece de fundamento, o que ha sido presentada en la jurisdicción equivocada, o que el tribunal no tiene competencia en este asunto o sobre el demandado o la propiedad del demandado.

If the waiver is signed and returned, you can still make these and all other defenses and objections, but you cannot object to the absence of a summons or of service.

Aún cuando firme y envíe la renuncia , usted podrá presentar estas y todas las demás defensas y objeciones que tenga, pero no podrá objetar a la falta de emplazamiento o notificación.

If you waive service, then you must, within the time specified on the waiver form, serve an answer or a motion under Rule 12 on the plaintiff and file a copy with the court. By signing and returning the waiver form, you are allowed more time to respond than if a summons had been served.

Si usted renuncia a la notificación, debe a su vez notificar una contestación al demandante o un pedimento bajo la Regla 12, dentro del tiempo que se especifica en la renuncia y presentar una copia de ello al tribunal. Al firmar y devolver la renuncia se le otorga más tiempo para contestar del que hubiese tenido si se hubiese efectuado la notificación el emplazamiento.

This document has not been officially approved by the Administrative Office or the Judicial Conference of the United States.
Este documento no ha sido aprobado oficialmente por la Oficina Administrativa ni la Conferencia Judicial de los Estados Unidos.